



INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO

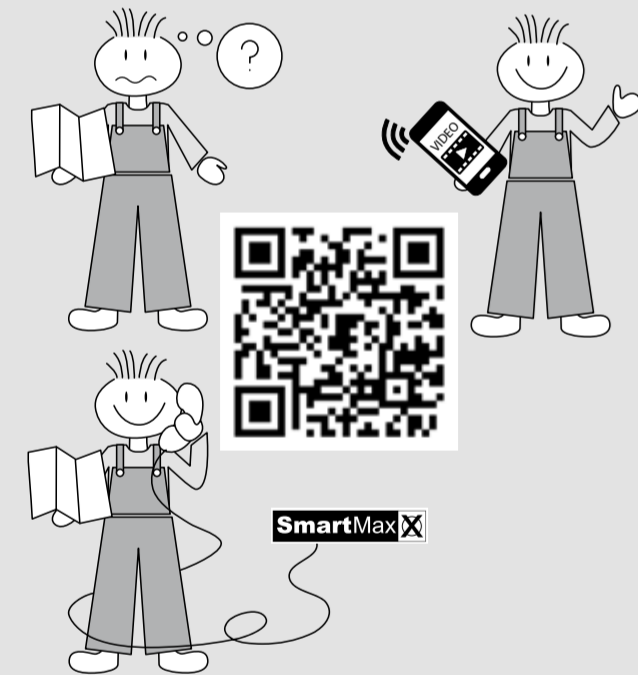
INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO
Montage- und Sicherheitshinweise

MOUSTIQUAIRE DE FENÊTRE

Instructions de montage et consignes de sécurité

ZANZARIERA A RULLO PER FINESTRE
Informazioni di montaggio e sicurezza

IAN 446812_2307



CE	SMARTMAXX GmbH Schulzstraße 2c 85579 Neuburg GERMANY 22 DoP-Nr. 2022-01 DIN EN 13561: 2015/AC:2016	IAN 446812_2307 IS RO 06 00 exterior insect protection resistance to wind loads: npd light transmittance: npd
	Smartmaxx GmbH Schulzstraße 2c, DE-85579 Neuburg, GERMANY	

Stand der Informationen - Version des informations -
Stato di aggiornamento delle informazioni: 09/2023
Ident.-Nr.: 446812.092023-DE/AT/CH/FR

QA803

DE AT CH Für Ersatzteilbestellungen
FR CH Pour les commandes de pièces de rechange
IT CH Per ordini di parti di ricambio

https://www.smartmaxx.info/c/ersatzteile

DE 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Insekten wie Fliegen im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Bedienung bei Frost kann das Produkt beschädigen. Wir empfehlen das Produkt bei Wind zu öffnen.

FR 1. Introduction

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions

Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes tels que les mouches dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et/ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation de ce produit dans des conditions de gel risque de l'endommager. Nous vous conseillons d'ouvrir ce produit en cas de vent.

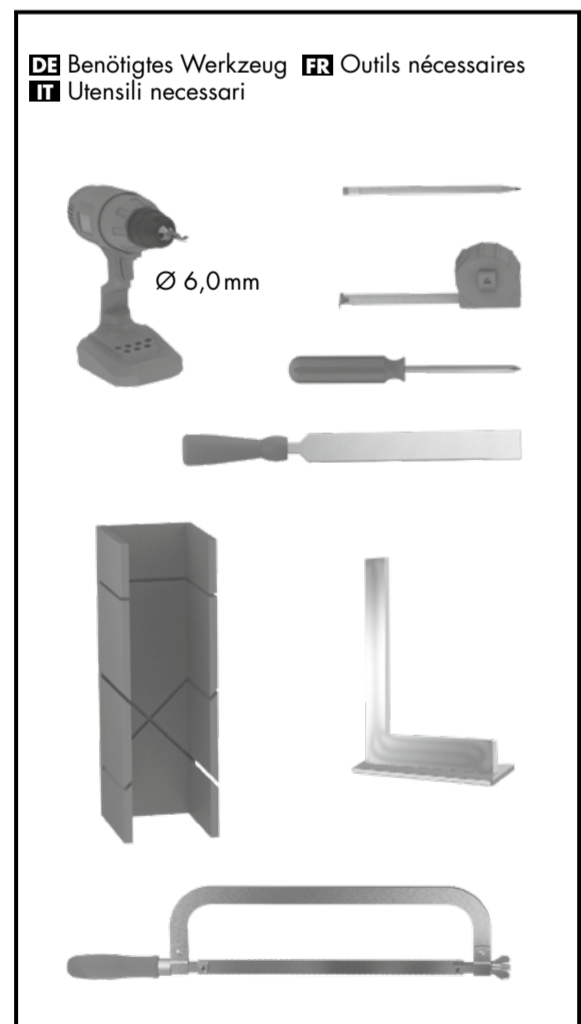
IT 1. Introduzione

Congratulazioni!

Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo articolo è designato come protezione da insetti come mosche in ambito domestico. Un altro utilizzo diverso da quello descritto o una modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo. Consigliamo di aprire il prodotto in presenza di vento.



BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERN E WEITER.

3. Technische Daten

Max. Laibungsmaß: 130 x 160cm

Min. Laibungstiefe: 6,3cm

Die Laibung ist die Maueröffnung, in welche der Fensterrahmen eingebaut ist.

ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUF, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

3. Données techniques

Dimension max. de l'embrasure : 130 x 160 cm

Largeur minimale de l'embrasure : 6,3 cm

Profondeur minimale de l'embrasure : 6,3 cm

L'embrasure correspond à l'ouverture murale dans laquelle est monté le chambranle.

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLER À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLER L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUTS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

3. Dati tecnici

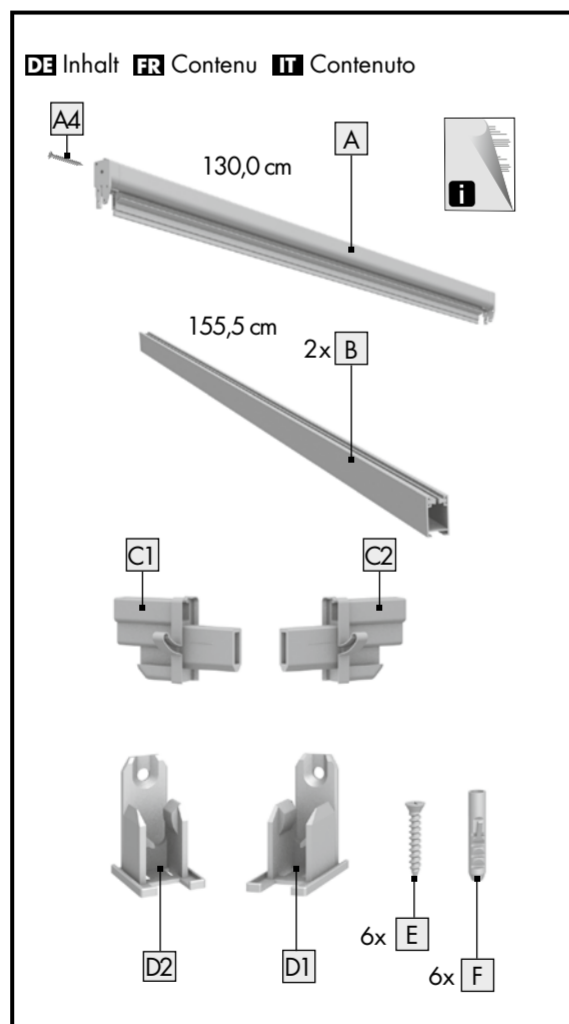
Dimensioni intradosso max.: 130 x 160cm

Larghezza intradosso min.: 6,3cm

Profondità intradosso min.: 6,3cm

L'intradosso è la fessura del muro in cui è montato il telaio della finestra.

AI DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO ASSICURARSI DI NON GETTARE PER ERRORE IL MATERIALE DI MONTAGGIO. CONTROLLARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO AVERLO DISIMBALLATO E VERIFICARE CHE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA SIA COMPLETO E LE CONDIZIONI DEL PRODOTTO E DI TUTTI GLI ALTRI PEZZI SIANO REGOLARI. NON MONTARE ASSOLUTAMENTE IL PRODOTTO SE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA NON È COMPLETO.



4. Sicherheitshinweise

- Warnung
- Anlehnen verboten
- Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen
- Hinweis

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Erschickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Das Produkt ist kein Spielzeug.

WARNUNG! (AB-)STURZGEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR!
Lehnen Sie sich nicht gegen das Produkt. Dieses Produkt stellt keine belastbare Austrittsbarriere dar und darf nicht als Ersatz für ein geschlossenes Fenster bzw. eine geschlossene Tür verwendet werden. Bringen Sie das Produkt nur an gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen, Demontieren oder Reinigen des Produkts nicht aus dem Fenster / der Tür oder

4. Consignes de sécurité

- Avertissement
- Ne vous appuyez pas sur le produit
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans surveillance
- Remarque

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !
Certains éléments d'emballage et son contenu présentent des risques d'étouffement, de strangulation ou de blessure. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. Ce produit n'est pas un jouet.

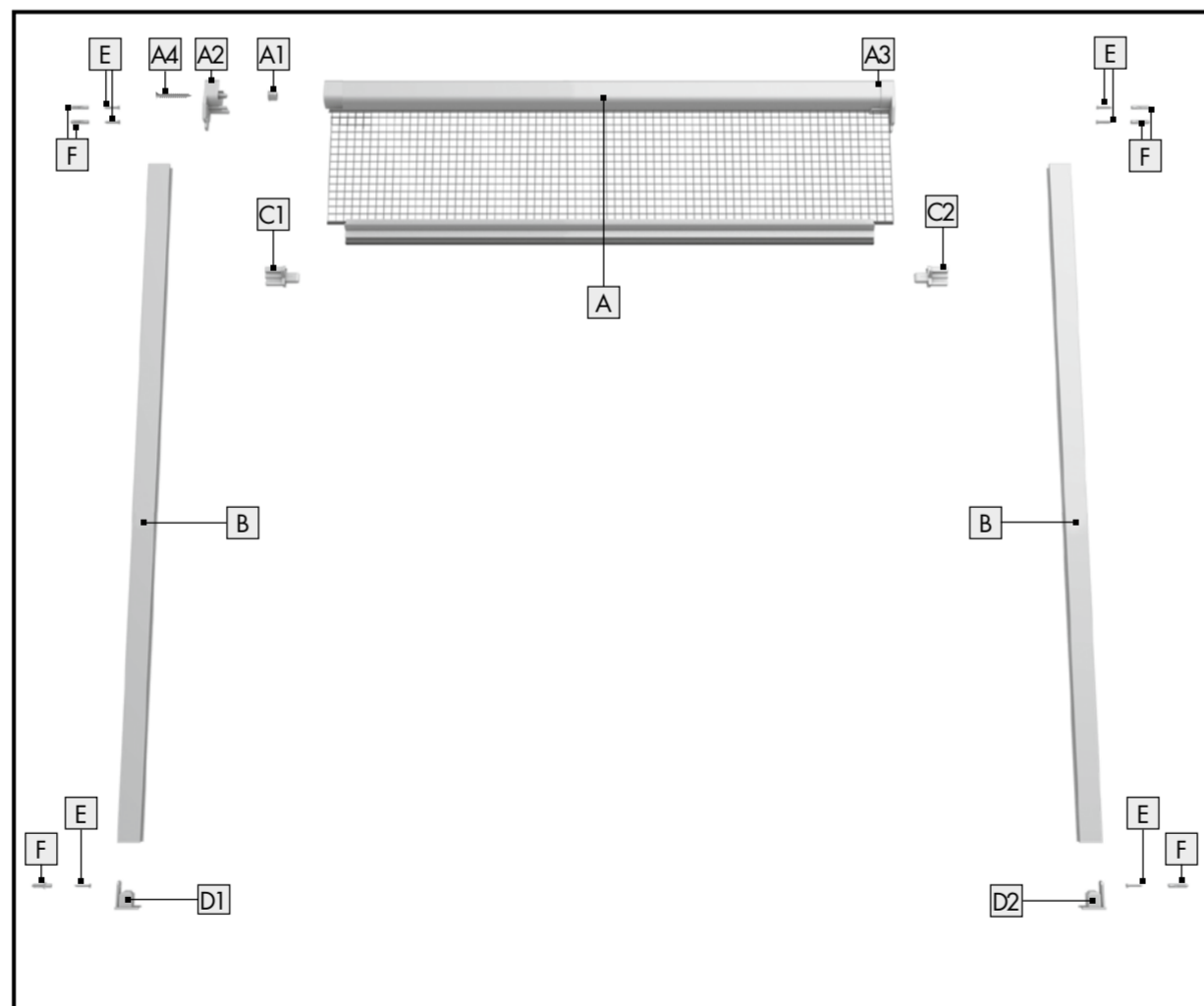
AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHUTE ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT !
Ne vous appuyez pas sur le produit. Ce produit ne constitue pas une barrière résistante et ne doit pas être utilisé pour remplacer une fenêtre ou une porte fermée. Ne fixez le produit que sur des portes et des fenêtres accessibles sans danger depuis l'extérieur. Lors de la pose, du démontage ou du nettoyage du produit, ne vous penchez pas par la fenêtre/la porte ou contre le produit et n'appuyez pas de l'intérieur contre la moustiquaire.
ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

4. Avvertenze di sicurezza

- Attenzione
- Vietato appoggiarsi
- Non lasciare incustoditi i bambini
- Nota

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!
Rischio di soffocamento, strangolamento e lesioni dovuti ai componenti e al contenuto della confezione. I bambini non sono consapevoli di questi pericoli. Il prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE! PERICOLO DI CADUTA! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO!
Non appoggiarsi al prodotto. Questo prodotto non rappresenta una solida barriera contro l'uscita dall'ambiente interno e non deve essere utilizzato al posto di una finestra o di una porta chiusa. Fissare il prodotto solo a finestre e porte accessibili in sicurezza. Durante l'installazione, lo smontaggio o la pulizia del prodotto, non sporgersi dalla finestra/porta o appoggiarsi al prodotto e non premere contro la zanzariera dall'interno.



gegen das Produkt und drücken Sie nicht von Innen gegen das Insektenschutzgitter.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und bei der Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gegebenenfalls Arbeitsschuhe. Die Montage und Bedienung dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und es selbstständig montieren können. Unvollständige Bauteile bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern. Verpackung aufbewahren, enthält wichtige Informationen.

5. Montage

- Diese Seite sägen.
- Diese Seite nicht sägen.
- Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 22). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise.

Le montage et l'utilisation d'outils non conformes présentent un risque de blessure. Le cas échéant, utilisez des gants de travail. Le montage et l'utilisation ne doivent être effectués que par des personnes qui ont pris connaissance des instructions et qui sont en mesure de monter le produit seules. Des jeux de montage incomplets ou des pièces endommagées ne doivent en aucun cas être utilisés pour le montage. Leur utilisation risquerait de nuire au bon fonctionnement du produit et de présenter des risques de sécurité. Gardez le produit et toute pièce inflammable à distance des sources de chaleur et des flammes.
Veillez conserver l'emballage, il contient des informations importantes.

5. Montage

- Scier ce côté.
- Ne pas scier ce côté.
- Veillez suivre attentivement les instructions de montage (illustration 1 – 22). Respectez les consignes de sécurité.

ATTENZIONE! RISCHIO DI INFORTUNIO!
Sussiste il rischio di lesioni dovute al montaggio e uso improprio degli strumenti. Se necessario, utilizzare guanti da lavoro. Il montaggio e l'utilizzo devono essere eseguiti solo da persone che abbiano familiarizzato con le istruzioni e che siano in grado di montare il prodotto autonomamente. Per il montaggio non devono mai essere utilizzati kit incompleti o parti danneggiate. Così facendo, la funzionalità e la sicurezza possono essere compromesse. Tenere il prodotto e tutte le parti combustibili lontano da fonti di calore e fuoco.
Conservare l'imballaggio, contiene informazioni importanti.

5. Montaggio

- Segare questo lato.
- Non segare questo lato.
- Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 – 22). Rispettare le avvertenze di sicurezza.

6. Reinigung und Pflege

Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmitel.

- Reinigen Sie Fiberglasgewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das Insektenschutz-Fensterrollo in regelmäßigen Abständen.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

7. Wartung
Nicht erforderlich.

8. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglicherweise zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

9. Montagevideo

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: www.smartmaxx.info

6. Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.

- Nettoyez la toile en fibre de verre et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
- Nettoyez le store moustiquaire de manière régulière.
- Utilisez si besoin un produit d'entretien doux.

7. Maintenance

Pas nécessaire.

8. Élimination

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

6. Pulizia e cura

Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.

- Pulire la rete in fibra di vetro e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente inumidito.
- Pulire la zanzariera avvolgibile ad intervalli regolari.
- Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Manutenzione

Non richiesta.

8. Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

9. Video relativo al montaggio

Un video animato è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

10. Hersteller / Service

3 Jahre Garantie.
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:
Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neuburg, GERMANY
Hotline: +49 89 678 45 06 - 0
E-Mail: office@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 446812_2307** als Nachweis für den Kauf bereit.

11. FAQ

Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen/defekt sind?
Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

9. Vidéo de montage

Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante: www.smartmaxx.info

10. Fabricant / Service

Garantie 3 ans.
En cas de garantie et de service, contactez :
Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neuburg, GERMANY
Assistance téléphonique: FR: +49 89 24 42 94 79
CH: +49 89 678 45 06 - 0

E-mail: FR: support.fr@smartmaxx.info
CH: office@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 446812_2307** en tant que preuve d'achat.

11. FAQ

Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes/défectueuses ?
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indi-

10. Produttore / Assistenza

Garanzia di 3 anni.
Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, 85579 Neuburg, GERMANY
Hotline: IT: +49 89 24 42 94 79
CH: +49 89 678 45 06 - 0
E-Mail: IT: support.it@smartmaxx.info
CH: office@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 446812_2307** a prova dell'avvenuto acquisto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori,

Wo am Fenster wir das Produkt anbracht?

Das Produkt wird in der Laibung des Fensters mittels Schraubmontage angebracht.

Bis auf welche Breite kann ich das Rollo kürzen?

Das Rollo kann bis auf eine Gesamtbreite von 60cm gekürzt werden.

Wie kürze ich die Profile am besten?

Verwenden Sie zum Kürzen von Profilen am besten eine Eisen-säge. Legen Sie die Teile in eine Geruhrlängsle, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitsschuhen. Breite B und Höhe H sind die Maße der Laibung des Fensters (Mauer zu Mauer Abstand).

Hinweis:

Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
Aktuelle Version der Anleitung als PDF-Download unter www.smartmaxx.info

quée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse office@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

À quel niveau de la fenêtre ce produit doit-il être installé ?
Le produit doit être installé dans l'embrasure de la fenêtre à l'aide des vis fournies.

De combien de cm puis-je raccourcir le store ?

Le store peut être raccourci sur une largeur totale maximale de 60 cm.

Quelle est la meilleure manière de raccourcir un profilé ?
La meilleure manière de raccourcir des profilés est d'utiliser une scie à métaux. Posez les pièces dans une boîte à onglet, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étiau, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la hauteur H correspondent aux dimensions de

batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

11. FAQ
Che cosa bisogna fare se nel kit di montaggio mancano o ci sono elementi difettosi?
Se si constata l'assenza di un elemento indicato nella fornitura o la presenza di difetti in un elemento, vi preghiamo di comunicarcelo indicando il codice articolo del prodotto o utilizzando per email all'indirizzo office@smartmaxx.info o utilizzando il modulo di contatto. Entro il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

Dove viene posizionato il prodotto nella finestra?
Il prodotto viene posizionato nell'intradosso della finestra mediante montaggio a vite.

Fino a quale larghezza posso accorciare la zanzariera?
La zanzariera può essere accorciata fino a una larghezza totale di 60 cm.

Qual è il modo migliore per accorciare i profili?
Per accorciare i profili consigliamo di utilizzare una sego da

ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressare eventualmente con un morsetto da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consiglio: di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. Larghezza B e altezza H sono le dimensioni dell'intradosso della finestra (distanza da muro a muro).

Nota:
Errori, modifiche ed errori di stampa riservati.
Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

È importante che il prodotto sia installato in un ambiente asciutto e che non sia esposto a umidità, acqua o agenti corrosivi. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili. Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di agenti corrosivi o infiammabili.

5

DE Kürzen Sie die Führungsschienen **B** mit einer Metallsäge laut Formel:
B: Höhe H – 48 mm
 Beispiel: Gemessene Höhe der Laibung H = 1.200 mm
B: 1.200 – 48 = 1.152 mm
Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig. Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

6

DE Stecken Sie die Griffverriegelungen **C1** und **C2** seitlich in die Griffschiene an der Rollokassette **A**.

7

DE Verbinden Sie die Führungsschienen **B** mit den Endkappen **A2** und **A3** des Rollos.

8

DE Stecken Sie das Wellenlager **A1** zurück in die Welle und stecken Sie anschließend die Endkappe **A2** samt Führungsschiene **B** auf die Rollokassette **A**. Fixieren Sie die Endkappe **A2** mittel Schraube **A4**.

9

DE Bringen Sie die Befestigungselemente **D1** und **D2** mit einem Abstand von 40 mm zum Fensterrahmen an der unteren Mauerlaibung an. Der Verriegelungshaken zeigt zum Fensterrahmen.
 Markieren Sie die Bohrlöcher beidseitig mit einem Bleistift durch die Ausnehmung im Befestigungselement **D1** und **D2**.

10

DE Bohren Sie an den markierten Stellen mit einem Bohrer (Ø 6,0 mm) in die seitliche Mauerlaibung.
 À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.

11

DE Stecken Sie die Mauerdübel **F** beidseitig in die Bohrlöcher.
 Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

12

DE Befestigen Sie die Befestigungselemente **D1** und **D2** mittels Schrauben **E** in der Mauerlaibung. Der Verriegelungshaken zeigt zum Fensterrahmen.
 Fixez les éléments de fixation **D1** et **D2** à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur. Le crochet de verrouillage est dirigé vers le chambranle.

13

DE Führen Sie das Rollo unten in die Mauerlaibung und stecken Sie die Führungsschienen **B** auf die Befestigungselemente **D1** und **D2**. Achten Sie darauf, dass die Schraubenaufnahme an der Kassette nach Innen zum Fensterrahmen zeigt.
 Placez le store au bas de l'ébrasement du mur et insérez les rails de guidage **B** dans les éléments de fixation **D1** et **D2**. Veillez à ce que le logement de vissage sur la cassette soit dirigé vers l'intérieur du chambranle.

FR Raccourcissez les rails de guidage **B** à l'aide d'une scie à métaux selon la formule:
B: Hauteur H – 48 mm
 Exemple: hauteur de l'embrasure mesurée H = 1 200 mm
B: 1 200 – 48 = 1 152 mm
Attention: risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution. Ébavurez les interfaces à l'aide d'une lime à métaux.

Insérez les embouts de fixation **C1** et **C2** aux extrémités de la barre de manœuvre sur la cassette du store **A**.

Raccordez les rails de guidage **B** aux embouts **A2** et **A3** du store.

Réinsérez le roulement **A1** dans l'arbre, puis montez l'embout **A2** avec le rail de guidage **B** sur la cassette du store **A**. Fixez l'embout **A2** à l'aide de la vis **A4**.

Colloquez les éléments de fixation **D1** et **D2** à une distance de 40 mm du chambranle au niveau de l'ébrasement inférieur du mur. Le crochet de verrouillage est dirigé vers le chambranle.
 Tracez les trous de perçage des deux côtés à l'aide d'un crayon à travers l'entaille présente dans les éléments de fixation **D1** et **D2**.

À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.
 Eseguire un foro nei punti evidenziati con un trapano (Ø 6,0 mm) nell'intradosso laterale del muro.

Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

Fixez les éléments de fixation **D1** et **D2** à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur. Le crochet de verrouillage est dirigé vers le chambranle.

Portez la zanzariera avvolgibile nella parte inférieure nell'intradosso et insérez le guide **B** sugli éléments de fixation **D1** et **D2**. Assurez-vous que l'alloggiamento della vite nel cassettoni sia rivolto intérieurement vers le telaio della finestra.

14

DE Schieben Sie den oberen Teil des Rollos in die Mauerlaibung.

15

DE Richten Sie das Rollo lotrecht aus und zeichnen Sie die Bohrlöcher durch die Ausnehmungen an den Endkappen der Rollokassette beidseitig an.

16

DE Nehmen Sie das Rollo aus der Mauerlaibung.

17

DE Bohren Sie an den markierten Stellen mit einem Bohrer (Ø 6,0 mm) in die seitliche Mauerlaibung.

18

DE Stecken Sie die Mauerdübel **F** beidseitig in die Bohrlöcher.
 Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.

19

DE Bringen Sie das Rollo erneut in der Mauerlaibung an.
 Remplacez le store dans l'ébrasement mural.

20

DE Befestigen Sie das Rollo mittels Schrauben **E** in der Mauerlaibung.
 Fixez le store à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur.

21

DE Zum Schließen des Rollos ziehen Sie die Griffschiene nach unten. Diese rastet in den seitlichen Verriegelungselementen ein.
 Pour fermer le store, tirez la barre de manœuvre vers le bas. Celle-ci s'enclenche dans les éléments de verrouillage placés sur les côtés.

22

DE Zum Öffnen drücken Sie die Griffschiene nach unten und außen, sodass diese entriegelt.
 Pour ouvrir le store, poussez la barre de manœuvre vers le bas et l'extérieur afin de déverrouiller celle-ci.

FR Poussez la partie supérieure du store à l'intérieur de l'ébrasement du mur.
IT Spingere la parte superiore della zanzariera avvolgibile nell'intradosso.

Placez le store bien à la verticale et tracez les trous de perçage à travers les entailles présentes sur les embouts de chaque côté de la cassette du store.
 Allineare la zanzariera verticalmente e segnare i fori attraverso le cavità nelle calotte terminali del cassettoni in entrambi i lati.

Retirez le store de l'ébrasement mural.
 Tagliere la zanzariera dall'intradosso.

À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 6,0 mm) aux emplacements marqués dans l'ébrasement latéral du mur.
 Eseguire un foro nei punti evidenziati con un trapano (Ø 6,0 mm) nell'intradosso laterale del muro.

Insérez les chevilles murales **F** dans les trous de chaque côté.
 Inserire i tasselli da muro **F** lateralmente nei fori.

Remplacez le store dans l'ébrasement mural.
 Reinserez la zanzariera nell'intradosso.

Fixez le store à l'aide des vis **E** dans l'ébrasement du mur.
 Fissare la zanzariera con le viti **E** nell'intradosso.

Pour fermer le store, tirez la barre de manœuvre vers le bas. Celle-ci s'enclenche dans les éléments de verrouillage placés sur les côtés.
 Per chiudere la zanzariera spingere la barra maniglia verso il basso. Questa si blocca in posizione negli elementi di bloccaggio laterali.

Pour ouvrir le store, poussez la barre de manœuvre vers le bas et l'extérieur afin de déverrouiller celle-ci.
 Per aprire spingere la barra maniglia verso il basso e verso l'esterno, in modo da che si sblocchi.